

## APOKRIFI

### ESTHER (grški) kralja JAMESA BIBLIJE 1611

www.Scriptural-Truth.com

## ESTHER

### Knjiga Esther

{1:1} zdaj je prišel do prehoda v dneh Ahasver, (to [je] Ahasver, ki je vladal, iz Indije, celo reče Etiopija, [v] sto in sedem in dvajset provinc:) {1:2} [ki] v teh dneh, ko kralj Ahasver sedel na prestol njegovega kraljestva, ki [je], v Shushan palača, {1:3} v tretjem letu svojega vladanja, je je praznik vse svoje knezi in služabnike; moč Perzije in medije, plemiči in knezi so province, [ki] pred njim: {1:4} ko je pokaza je bogastvo svoje slavno kraljestvo in čast svojega odlično veličanstvo veliko dni, [tudi] sto in osamdeset dni. {1:5} in ko teh dni ni potekel, kralj je praznik reče vse ljudi, ki so bili prisotni v Shushan palači, tako reče velikih in malih, sedem dni, na sodišču vrt kraljeva palača; {1:6} [Kjer so] bela, zelena in modra, [zavese,] pritrjen z vrvic likovno perilo in vijolično srebrna obročki in stebrov marmorja: postelje [so] zlata in srebra, na a pločnik rdeče in modro, in beli in črni, marmorja. {1:7} in dali [jih] pijačo v plovila zlata, (na plovil različnih eden od drugega,) in royal vina v številčnosti, glede na kralj. {1:8} in pitje [je] v skladu z zakonom; nič nisem prisili: za

tako je kralj imenoval za častniki svoje hiše,  
da bi morali storiti glede na zadovoljstvo vsakega človeka.  
{1:9} tudi Vashti kraljica je praznik za ženske  
[v] kraljeve hiše ki [pripadala] kralj Ahasver.  
{1:10} na sedmi dan, ko je bil srce kralj  
veselo z vinom, je ukazal Mehuman, Biztha,  
Harbona, Bigtha, in Abagtha, Zethar in Carcas, je  
sedem chamberlains, ki je služil v navzočnosti od  
Ahasver, kralj, {1:11}, da bi Vashti kraljica  
pred kralj s kraljevo krono, za Pokaži ljudi  
in knezi njeno lepoto: za je [bila] pošteno pogledati.  
{1:12} vendar Vashti ni hotel priti na king's queen  
zapoved [njegova] chamberlains: zato je na  
kralj, ki je zelo wroth in njegovo jezo spali v njem.  
{1:13} potem kralj rekel modrecev, ki je vedel  
krat, (za tako [je] king's način proti vsem, ki  
vedel pravo in sodbe: {1:14} in naslednjo reče mu  
[je] Carshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Mares,  
Marsena, [in] Memucan, sedem knezi Perzije in  
Medijev, ki je videl obraz king's, [in] ki so prvi  
v kraljestvu;) {1,15} kaj pa reče kraljica  
Vashti v skladu z zakonom, ker on ni nastopila v  
zapovedi kralj Ahasver, ki jih je chamberlains?  
{1:16} in Memucan odgovoril pred kralja in  
knezi, Vashti kraljica ni storil narobe kralj  
samo, ampak tudi za vse knezi, in vsem ljudem, ki  
[so] v vseh pokrajinah kralj Ahasver. {1:17} za  
[ta] licence kraljice v tujini pridejo k vse ženske,  
tako, da se prezirajo svoje može v njihovih očeh, ko

to sporoči, kralj Ahasver ukazal Vashti kraljica, da bodo prišli pred njim, pa ni prišla. {1:18} [prav tako] se reči dame Perzije in medije Ta dan reče vse kraljevi knezi, ki so slišali za na listino kraljice. Tako [tam nastane] preveč prezir in jezo. {1:19} če prosim kralja, naj tam gredo royal zapoved od njega, in pustite, da zapišemo med zakoni Perzijci in Medijci, da ni bilo spremeniti, da Vashti pridejo več pred kralj Ahasver; in naj je kralj dal ji royal estate reče drugi, ki je boljše kot ona. {1:20} in kdaj kraljevi odlok, ki On bi se objavi skozi vse svoje imperij, (za to je velik,), dajejo vse žene svoje moške čast, za velike in majhne. {1:21} in rek zadovoljen, kralj in knezi; in kralj ni v skladu za besedo Memucan: {1:22} za poslal je pisma v vse king's province, v vsaki pokrajini v skladu z pisanje in vsak ljudi po svojem jeziku, da vsak človek nosi pravilo v svoji hiši, in da [to] je treba objaviti po jeziku vsak ljudje.

{2:1} po teh stvari, ko srd od kralj Ahasver je bila potešana, se je spomnil Vashti, in kaj Ona je storil in kaj je odredil proti njej. {2:2} potem je dejal king's uslužbencev, ki so služili mu, naj tam biti pošteno mladih devic zahteva za kralja: {2:3} in naj se kralj imenuje uradnikov v vseh pokrajinah svoje kraljestvo, da lahko zbrati skupaj vse pošteno mladih devic, reče Shushan palača, v hišo ženske reče na

skrbništvo nad Hege king's chamberlain, rejec v ženske; in naj svoje stvari za prečiščevanje odobri [jih: ] {2:4} in naj dekliški, ki pleaseth kralja je kraljica namesto Vashti. In stvar zadovoljen kralj; in je to storil tako.

{2:5} [zdaj] v Shushan palace, tam je določeno Žid, čigar ime [je] Mardohej, sin Jair, sin Shimei, sin Blaž, Benjamite; {2:6} ki je bil opravi od Jeruzalema v ujetništvu, ki je bila odnesejo s Jeconiah kralj Judeje, katere Nebukadnezar kralj Babilona je odnesel.

{2:7} in prinesel Hadassah, ki [je], Esther, njegov stric je hči: zakaj ona had ne oče ne mati, in služkinja, ki [je] poštene in lepe; mu Mardohej, ko njen oče in mati so mrtvi, vzela za svojo hčerko.

{2:8} tako je prišel do prehoda, ko je kralj zapoved in je slišal njegov odlok, in ko je bilo veliko deklet zgrnuti Shushan palači, v priporu Hegai, ki Esther je prinesel tudi reče Kraljeva hiša, za hrambo Hegai, rejec žensk. {2:9} in maiden njim zadovoljni, in je pridobila prijaznost od njega; in je hitro dal ji stvari za čiščenje, z take stvari kot je pripadalo ji, in sedem deklet, [ki so bili] izpolnjujejo, navede iz Kraljeva hiša: in je raje služkinje in ji reče najboljše [mesto] je hiša za ženske. {2:10} Esther ni pokazala ji ljudi niti njene sorodnike: za Mardohej zaračunaval njo, da da bi pokazal, [je]. {2:11} in Mardohej hodil vsak dan pred sodiščem žensk hiše, vedeti

kako Esther, in kaj mora postati z njo.

{2:12} zdaj vsak služkinja, ko pa je prišel v iti kralj Ahasver, ko da ji je bilo dvanajst mesecev, glede na način žensk, (za tako so bili v dneh od njihove purifications doseči, [da duhovitosti,] šest mesecev z olje mire, in šest mesecev s sladko vonjav, in s [druge] stvari za čiščenje od na ženske;) {2:13} potem tako prišel [vsakega] dekliški reče na kralj; sploh je želeno dobila njeno iti z njo iz hiše žensk reče Kraljeva hiša.

{2:14} je šla zvečer in jutri je vrne v drugi hiši žensk, v priporu od Shaashgaz, king's chamberlain, ki vodi v priležnic: prišla reče kralj ni več, razen v kralj veseli v njo, in da je bilo poklicala po imenu.

{2:15} zdaj ko prelomu Esther, hči Abihail stric Mardohej, ki jo je sprejela za svojo

### **Esther (grški) strani 580**

hči, je prišel umreti reče kralj, je potrebno nič, ampak kaj Hegai king's chamberlain, rejec žensk, imenovan. In Esther pridobljeno korist v na pogled na vse njih, ki je pogledal na njo. {2:16} tako Esther je reče kralj Ahasver upoštevati njegova hiša royal v desetem mesec, ki [je] mesec Tebeth, v sedmem letu njegovo vladanje. {2:17} in kralj ljubil Esther predvsem na ženske, in je pridobljen milost in korist v njegov pogled več od vseh devic; tako, da je postavil kraljevo krono na njo glavo, in ki ji kraljica namesto Vashti. {2:18} potem kralj je velik praznik vse svoje knezi in njegovo

uslužbencev, [tudi] osebe Esther praznik; in je naredil za javnost, da je

provinca, in je dal darila, glede na kralj.

{2:19} in kdaj Device so zbrali v

Drugič, potem Mardohej, sedel v king's gate. {2:20}

Esther še niso [] pokaza svoje sorodnike, niti ji ljudi; kot

Mardohej je zadolženo ji: za Esther ni zapovedi

od Mardohej, kot kot čas je bla brought z njim.

{2:21} v teh dneh, medtem ko Mardohej sedela v king's

vrata, dva od king's chamberlains, Bigthan in Teresh, od

tisti, ki vodijo vrata, so bile wroth in poskušali postaviti

roko na kralj Ahasver. {2:22} in stvar je bila

znano, da Mardohej, ki ga reèeno Esther kraljica; in

Esther potrdi kralj [njihovi] v 's Mardohej ime.

{2:23} in ko je inkvizicija zadeve, je bilo

izvedel; zato so bili tako obesili na drevo: in to

je bila napisana v knjigi zgodbe pred kralja.

{3:1} po teh stvari nisem kralj Ahasver spodbujanje

Haman sin Hammedatha Agagite, in napredne

mu, in nastavite svoj sedež predvsem knezi da [so], z

mu. {3:2} in vse king's uslužbencev, da [so] v na

King's gate, priklonil in revered Haman: kralj je

tako je ukazal zvezi z njim. Vendar Mardohej ne, priklonil

niti ni [mu] čaščenje. {3:3} nato kralj uslužbencev,

ki [so] v king's gate, reče Mardohej, zakaj

transgresses ti king's zapoved? {3:4} zdaj to

prišel do prehoda, ko so govoril vsak dan reče mu, in je

usliša ne reče jim, ki so povedali Haman, videti

ali bi stati na Mardohej zadeve: zakaj je povedal

jih, da je [bil] Žid. {3:5} in kdaj Haman videl, da Mardohej priklonil ne, niti si ga čaščenje, potem je Haman polne srda. {3:6} in je mislil, prezir postaviti roke na Mardohej sam; za so pokaza mu je ljudje Mardohej: zakaj Haman poskušali uničiti vse Judje da [so] skozi celotno kraljestvo Ahasver, [tudi] ljudi Mardohej.

{3:7} v prvem mesecu, ki [je] mesec Nisan Italiji, v na dvanajstem letu kralj Ahasver, ti oddanih Pur, ki [je], je veliko pred Haman iz dneva v dan in iz meseca v mesec, [do] dvanajstega [meseca], ki [je] Adar mesec.

{3:8} in Haman reče kralj Ahasver, je a Nekateri ljudje razpršene v tujini in razpršena med na ljudje v vseh pokrajinah tvoje kraljestvo; in svojo zakonodajo [so] različne od vseh ljudi; niti da so king's zakoni: zato da [je] ne za dobiček king's da jih trpijo.

{3:9} Če prosim kralja, naj zapišemo, da se lahko uničiti: in bo plačal deset tisoč talentov srebra, da je roke tistih, ki so odgovorni za podjetja, da bi [to] v king's zakladnico. {3:10} in kralja, vzel njegovo prstan iz njegove roke, in ga dal k Haman sin Hammedatha Agagite, Judov sovražnik. {3:11} in kralj reče Haman, srebro [je] namenjena tebi, je ljudje prav tako, storiti z njimi, kot seemeth dober, tebi.

{3:12} potem so kraljevi pismouki pozval trinajsta dan prvega meseca, in tam je bila napisana po vse da Haman poveljeval reče king's podčastnike, in guvernerjem da [so] v vsaki pokrajini, in da vladarji vsak ljudi vsak province v skladu z

pisanje, in [da] vsak ljudi po njihovem jeziku; v imenu kralj Ahasver je to napisal, in zaprti s king's obroč. {3:13} in črke odposlali delovnih mest v vseh kralj dežele, uničiti, da bi ubil, in da povzroči, da propade, vsi Judje, mlade in stare, otročiči in ženske, v enem dnevu, [tudi] ob trinajsta [dan] dvanajsti mesec, ki [je] mesec Adar, in [da] razvajali od njih za plen. {3:14} kopijo pisanja zapoved v vsaki provinci je bil objavil reče vse ljudi, ki morajo biti pripravljena proti Ta dan. {3:15} objav šel ven, se nagle z na King's zapovedi in odlok dobila v Shushan palače. In kralj in Haman sedel piti; toda mesto Shushan je bil zmeden.

{4:1} ko Mardohej zaznava vse, kar je bilo storjeno, Mardohej najem svojo obleko, in dal na kostrijet s pepelom, in šel ven v sredi mesta, in jokala z glasnim in grenka jokala; {4:2} in prišel celo pred king's vrata: za nič [lahko] vnesite v king's gate, oblečena z kostrijet. {4:3} in v vsaki provinci, whithersoever na King's zapovedi in njegov odlok prišel, [je bila] veliko žalovanje med Judom, in na tešče, in jok, in ječi; in veliko ležala v kostrijet in pepel.

{4:4} tako Esther's služkinje in ji chamberlains prišel in [to] je povedal ji. Nato je bila kraljica izredno žalostjo; in je poslal oblačil, obleko Mardohej in odpelje proč kostrijet, od njega: vendar je prejel [je] ne. {4:5} potem pozval Esther Hatach, [en] od king's chamberlains, ki je imenoval udeležiti na njo, in mu je



razumem, da Mardohej, da veš, kaj je [bil], in zakaj bilo. {4:6} tako Hatach je šel tja za Mardohej reče na ulici v mestu, ki [je] pred king's gate. {4:7}

In Mardohej je povedal, mu vse, kar se je zgodilo, mu reče: in vsote denarja da Haman je obljubil, da plačati za king's obveznice za Judje, da jih uničijo. {4:8} tudi on mu kopijo pisanja na odlok, ki je bila dana na Shushan uničijo, da pokazal [to] reče Esther, in prijaviti [jo] k njej, in da zaračunajo ji, ki bi šla reče kralj, da molitev reče mu, in da bi zahtevo pred njim, za svoj narod. {4:9} in Hatach prišel in rekel Esther besede Mardohej.

{4:10} znova Esther govoril, reče Hatach, in mu zapoved, reče Mardohej; {4:11} vse king's uslužbencev, in ljudje king's provinc, vem, da kdor, ali moški ali ženska, prihajajo k kralj v notranji sodišče, ki se ne imenuje, [je] ena pravo njegovega da [mu] do smrti, razen teh, komu je kralj se Iztegni zlati sceptre, da lahko živel: vendar Sem bil imenovan ne da pridejo reče kralj teh trideset dni. {4:12} in so rekli, da Mardohej Esther besede. {4:13} potem Mardohej ukazal odgovoriti Esther, mislim ne s samega sebe, ki ti boš pobegniti v kraljevi hiši, več kot vsi Judje. {4:14} če ti skupaj holdest tvoje mir v tem času [torej] se je širitev in odrešitve Judje nastanejo od drugje; vendar ti in uničijo Poštuj očeta hiša: in kdo ve ali ti si prišel v kraljestvu za [tako] čas kot

Ta?

{4:15} potem Esther srečko [jih] vrniti Mardohej [to odgovor,] {4:16} iti, zbrati vse Judje, ki so v Shushan in hitro boste za mene, in niti jesti niti

### **Page 581 Esther (grški)**

piti tri dni, noč ali dan: sem tudi in bo moja dekleta hitro prav tako; in tako bom šel reče kralj, ki [je] ne glede na pravo: in če sem razvajen, sem razvajen. {4:17} tako Mardohej šel svojo pot, in ni po tem Esther poveljeval mu.

{5:1} zdaj je prišel do prehoda na tretji dan, da Esther dal na [njeno] royal [oblačila], in stal v notranji sodišče Kraljeva hiša, over against Kraljeva hiša: in kralj sedel na svoj kraljevi prestol v kraljevi hiši, nad proti v vrata hiše. {5:2} in je bilo tako, ko je kralj videl Esther kraljica procesnega upravičenja, [ki] je pridobila korist v njegovih očeh: in kralja, stegnil Esther je zlati sceptre, da [je] v roko. Torej Esther bliže, in se dotaknil vrhu je sceptre. {5:3} potem je dejal king k njej, kaj hočeš ti, kraljica Esther? in kaj [je] tvoje zahtevo? To se še posveti tebi polovico v kraljestvo. {5:4} in Esther odgovoril, če [zdi] dobro reče kralj, naj kralj in Haman prišel ta dan reče banquet, ki sem jih pripravil za njega. {5:5} potem je kralj reče: vzrok Haman narediti naglica, ki je lahko kot Esther je dejal. Tako kralj in Haman prišel na banquet, ki Esther je pripravljena.

{5:6} in kralj reče Esther na banquet za vino, kar [je] tvoje peticijo? in to se odobri tebi:

in kaj [je] tvoje zahtevo? tudi za pol kraljestva je se opravi. {5:7} nato odgovoril Esther, in je dejal, Moj peticijo in mojo prošnjo [je]; {5:8} Če sem našel korist v očeh kralj, in če to prosim kralj dodeli zahtevek?, in opravljati mojo prošnjo, naj kralj in Haman banquet, ki mora pripraviti za njih, in bom za jutri, kot on reče kralj. {5:9} potem šel Haman tja ta dan veselo in z a vesel srce: ampak ko Haman videl Mardohej v king's Gate, da on ni vstal, niti korak za njega, je bil poln ogorčenost proti Mardohej. {5:10} vseeno Haman vzdržala sam: in ko je prišel domov, je poslal in imenovan za svoje prijatelje, in Zeresh ženo. {5:11} in Haman povedal jim svoje bogastvo, slavo in številne od njegovih otrok, in vse [stvari] wherein je kralj je spodbujati ga, in kako je imela napredovalim mu nad knezi in uslužbencev kralj. {5:12} Haman Poleg rekel, ja, Esther kraljica si naj nihče prišel z kralj reče banquet, da ona je pripravljena, vendar sam; in za jutri sem sem povabil k njej tudi z na kralj. {5:13} še vse to saj mi nič, tako dolgo, dokler glej Mardohej Žid, ki seje v king's gate. {5:14} potem rekel Zeresh, njegova žena in vsi njegovi prijatelji, reče mu, naj vislice, petdeset lakata visoke, in da jutri ti govorijo reče kralj, ki se lahko Mardohej njej obešen: potem greš ti veselo kralj reče banquet. In stvar zadovoljen Haman; in je povzročila vislice treba.

{6:1} na tisto noč bi ne kralj spanja, in je ukazal, da prinese knjigo evidenc kronike; in so prebrali pred kralja. {6:2} in je bilo ugotovljeno, napisal, da je povedal Mardohej, Bigthana in Teresh, dva od king's chamberlains, oskrbniki vrata, ki skušali določiti roko na kralj Ahasver. {6:3} in kralj reče kaj čast in dostojanstvo dade opravljen v Mardohej za to? Nato je dejal king's uslužbenci ki služili mu ni nič naredil zanj.

{6:4} in kralj, ki je dejal, ki [je] na sodišču? Zdaj Haman je prišel v pasivno sodišče king's hiša, govoriti, reče kralj viseti Mardohej na vislice, ki je imel pripravljen za njega. {6:5} in king's uslužbencev, ki so mu, Evo, reče Haman standeth na sodišče. In kralj je dejal, naj pride noter {6:6} tako Haman prišel. In kralj mu reče: kaj storiti reče človek, ki hoče kralj v čast? Zdaj Haman misli v svojem srcu, komu bi kralj užitek narediti čast več kot sam? {6:7} in Haman je odgovoril kralj, za človeka ki kralja hoče čast, {6:8} naj vloži Kraljeva oblačila ki kralja [useth] nositi in konj ki kralja rideth, in royal crown, ki je nastavljena na glavo: {6:9} in naj ta oblačila in konj, ki se dostavijo na strani enega od najbolj plemenito kraljevi knezi, ki so lahko array človek [usta] ki kralja hoče v čast, in ga pripelje na konju skozi ulice, mesta, in razglašajo pred njim, zato se je treba storiti da človek ki kralja hoče v čast. {6:10} nato kralj

je dejal na Haman, daje naglica, [in] se oblačila in konj, kot si je rekel in naredil kljub temu da Mardohej na Žid, ki sedi v king's gate: nič ne uspe pustiti vse, kar poroštvenih. {6:11} potem vzel Haman oblačila in konj, razporejeni Mardohej in ga pripeljali konju skozi ulice, mesta, in razglasil pred njim, tako da opravljajo reče človek ki je kralj hoče v čast.

{6:12} in Mardohej prišel spet na king's gate. toda Haman hasted v svojo hišo, žalovanja, in imetje svoj vzglavje zajeti. {6:13} in Haman povedal Zeresh, njegovo ženo in vse svoje

prijatelje vsaki [stvari] ki ga je doletela. Nato je dejal njegov modreci in njegova žena, reče mu, če Mardohej [se] od Zeresh seme Judov, pred katerim ti si začela padati, Ti boš ne prevladajo proti njemu, ampak boš zagotovo spadajo pred njim. {6:14} in medtem ko so [] še govoril z mu je prišel king's chamberlains, in hasted, da bi Haman reče banquet, ki Esther je pripravljena.

{7:1} tako kralj in Haman prišel banquet s Esther kraljica. {7:2} in kralj spet reče: Esther na drugi dan na pilo vino, kar [je] tvoje peticijo, kraljica Esther? in to se odobri tebi: in Kaj [je] tvoje zahtevo? in lahko opravi, [celo] pol kraljestva. {7:3} potem Esther kraljica odgovori in reče: če sem našel korist v tvoji očeh, O kralj, in če to prosim kralja, naj moje življenje se mi na moj peticijo, in moj narod v prošnji: {7:4} za smo se prodaja, jaz in moje ljudstvo, da se uničijo, da bo pogubljen, in

propade. Ampak, če mi je bila prodana za bondmen in bondwomen, sem menila moj jezik, čeprav je sovražnik king's škode ne bi izravnavajo.

{7:5} potem kralj Ahasver odgovori in reče:

Esther queen, ki je bil, in kjer je on, da durst domnevajo v svojem srcu, da to stori? {7:6} in Esther je dejal, je nasprotnik in sovražnik [je] To zloben Haman. Nato Haman je bil strah pred kralja in kraljice.

{7:7} in kralj, ki izhajajo iz pilo vino v njegov srd, ki [je] v grajskega vrta: in Haman stal do bi zahtevo za njegovo življenje Esther kraljica; za je videl da je zlo proti njemu določi kralj.

{7:8} nato kralj vrnil iz grajskega vrta v mesto pilo vino; in Haman je padel na postelji nitkaste Esther [je]. Nato je dejal king, On bo sila kraljica tudi pred mano v hiši? Kot je beseda iziđoš king's ust, so zajeti Haman obraz. {7:9} in Harbonah, med chamberlains, je dejal pred kralja, Evo tudi vislice petdeset lakata visoko,

### **Esther (grški) strani 582**

ki Haman je narejen za Mardohej, ki je govoril dobro za kralja, standeth v hiši Haman. Potem je King je dejal, mu visi na njej. {7:10} zato se obešen Haman na vislice, ki je imel pripravljen za Mardohej. Nato je bil king's srda pacified.

{8:1} na ta dan je kralj Ahasver dajejo hiši Haman Judje sovražnika reče Esther kraljica. In Mardohej je pred kralja; za Esther je povedal tisto, kar je [je] k njej. {8:2} in kralj skine svoj obroč, ki

On je vzeta iz Haman, in dal reče Mardohej. In Esther iz Mardohej prek house of Glory. {8:3} in Esther govoril še enkrat pred kralja, in padel dol na noge in ga iskale solze za uskladiščenje zlo Haman je Agagite, in njegov načrt, da oblikovala proti Judom. {8:4} potem ki kralja zlati sceptre proti Esther. Tako nastala Esther, in stal pred kralja, {8:5} in rekel, če to prosim kralj in Našel sem korist v njegovih očeh, in stvar [zdi] prav preden kralj, in jaz [se] prijeten v njegove oči, pustite, da se koncu obrniti črke pripravila Haman sin Hammedatha Agagite, ki jo je napisal, da se uniči v Judje [so] v provincah vse king's: {8:6}, kako sem zdržimo videti zlo, ki se pridejo k moji ljudje? ali kako lahko prenašati za prikaz uničenja moj sorodnike? {8:7} potem kralj Ahasver reče Esther kraljica in da Mardohej Žid, Evo, sem dal Esther je hiši Haman, in mu jih so obesili na na vislice, ker je iz roko, ko Judje. {8:8} Napisati vi tudi za Jude, kot to liketh vi, v king's ime in pečat [je] s king's obroč: za pisanje ki je napisan v king's ime in zapečaten z na King's obroč, noben človek lahko spremeni. {8:9}, nato so bili na King's pismouki skrbstvena v tretjega meseca, ki [je] mesec Sivan, tri in dvajsetega [dan] in je bila napisana po tem Mardohej ukazal reče Judje in podčastnike, in poslancev in vladarji provinc [so] iz Indije reče Etiopiji, sto dvajset in sedem provinc, reče

Vsaka provinca glede na pisanje, in reče:  
vsaki osebi, ki po svojem jeziku in Judje, ki so v skladu  
svoje pisanje, in glede na njihov jezik. {8:10}  
In je napisal v imenu kralj Ahasver, in zapečateni  
s king's obroč in poslana pisma z objav na konju,  
[in] kolesarji na MUL, kamele, [in] mladi dromedaries:  
{8:11} kateri kralj odobrena Judje ki [so] v  
vsako mesto sami zbrati in stati  
svojega življenja, uničiti, da bi ubil, in povzroči, da propade, vse  
v  
moč ljudi in pokrajine, ki bi napad  
[tako] najmlajše in ženske, in [da] razvajali od njih  
za plen, {8:12} na en dan v vseh pokrajinah kralj  
Ahasver, [sicer] ob trinajsta [dan] je  
dvanajsti mesec, ki [je] Adar mesec. {8:13} kopijo  
pisanje za zapoved v vsak  
provinca [je] objavila vse ljudi, in da Judje  
mora biti pripravljena, proti tisti dan, da bi maščeval sami na  
njihovi sovražniki. {8:14} [tako] delovnih mest, ki jahali na mule  
[in] kamele šel ven, se nagle in stisniti z  
king's zapoved. In odlok je bila dana na  
Shushan palača.  
{8:15} in Mardohej ode od prisotnosti na  
kralj v Kraljeva oblačila, modro in belo, in z veliko  
krono zlata, in oblačila, perilo in vijolična:  
in mesto Shushan veselil in je bil vesel. {8:16} je  
Judje so luči, in veselja in radosti, in čast. {8:17}  
In v vsaki provinci in v vsakem mestu, whithersoever na  
King's zapovedi in njegov odlok prišel, Judje imel veselje



in veselje, praznik in dober dan. In veliko je narod postal Judov; zaradi strahu, padel za Judov na njih.

{9:1} zdaj v dvanajstem mesecu, da [je] mesec Adar, trinajsti dan isto, ko je kralj zapovedi in njegov odlok bliže položiti izvedba, za dan, da sovražniki Judje upal, da bo imajo moč nad njimi, (čeprav se je izkazalo, da je Nasprotno, da Judje so pravilo, nad njimi ki sovražil;)

{9:2} judovski zbrali sami v svojih mestih po vseh pokrajinah kralj Ahasver, določiti roko na, kot zahteva svoje poškodoval: in nihče ne bi prenesejo za strah od njih pade na vse ljudi.

{9:3} in vsi vladarji provinc, in podčastnike, in namestniki in uradniki, kralj, pomagal Judov; ker strahu pred Mardohej pade na jih. {9:4} za Mardohej [je] velik v kraljevi hiši, in njegova slava šel ven skozi vse pokrajine: za to človek Mardohej voskom, večje in večje. {9:5} tako se Judje smote vse svoje sovražnike s potezo meč, in zakola in uničenja, pa kaj bi

reče tisti, ki jih sovražil. {9:6} in v Shushan palači Judje ubil in uničiti petsto ljudi. {9:7} in

Parshandatha, in Dalphon, in Aspatha, {9:8} in Poratha, in Adaliju, in Aridatha, {9:9} in Parmashta, in Arisai, in Aridai, in Vajezatha, {9:10} deset sinov Haman sin Hammedatha, sovražnik Judov,

Ubi jih; ampak na razvajali so jih ne roke. {9:11}

Na ta dan število tistih, ki so bili pobijenih v Shushan

palača je bila vložena pred kralja.  
{9:12} in kralj reče Esther kraljica, judovski ubil in uničiti petsto moških v Shushan na palače, in deset sinov Haman; Kaj so naredile preostanek province king's? zdaj kaj [je] tvoje peticijo? in to se odobri tebi: ali kaj [je] tvoje zahteva nadaljnje? in to opravi. {9:13}, potem je dejal Esther, če ga prosimo za kralj, naj odobri Judje [so] v Shushan za storiti, da jutri tudi glede reče ta dan odlok, in naj Desetih sinov Haman se obesili na Vješala. {9:14} in kralj ukazal, tako da je mogoče storiti: in odlok je bil glede na Shushan; in jih obesili Haman deset sinov. {9:15} za judovski ki [so] v Shushan zbrali sami skupaj štirinajsti dan tudi v mesecu ADAR, in pobio tristo men na Shushan; ampak na je plen so položili ne roke. {9:16} šele drugi Judje ki [so] v king's provinc zbrali sami, in stal za svoje življenje, in je ostalo od svoje sovražnike, in Ubi od svoje sovražnike sedemdeset in pet tisoč, ampak jih trinajsti izvröevanja ne svoje roke na plen, {9:17} dan v mesecu Adar; in na štirinajsti dan je enako so spočiti, in ki bo dan slavja in veselja. {9:18} Judje da [so] v Shushan sestavil skupaj na trinajsti [dan] in na štirinajsta in na petnajsti [dan] istega spočit in je dan veselja in slavja. {9:19} zato Judje vasi, ki so živeli v na unvalled mest, štirinajsti dan meseca Adar [dan] veselja in slavja in dober dan, in

pošiljanje delov enega na drugega.

{9:20} in Mardohej napisal te stvari, in poslali pisma k vsem Judom da [so] v vseh pokrajinah kralja Ahasver, [tako] nigh in daleč, {9:21} da stablish [to] med njimi, da jih naj štirinajsta dan na mesec Adar in petnajsti dan isto, letno, {9:22} kot dni, pri čemer Judje spočiti od njihovega

### **Page 583 Esther (grški)**

sovražniki in mesec, ki se je obrnil k jih iz žalost, veselje, in od žalovanja v dober dan: da naj bi jih dni slavja in veselje, in pošiljanja deli eno na drugo, in darila za revne. {9:23} in Judje zavezala, da se je začela, in kot Mardohej je napisal reče {9:24} ker Haman sin Hammedatha, Agagite, sovražnik pa je Judov, je oblikovala proti Judje se uničijo, in je oddanih Pur, ki [je], veliko, da jih uživajo, ter bi uničili jih; {9:25} ko [Esther] prišel pred kralja, pa je poveljeval črke ki svoje zlobne napravo, ki je oblikovala proti Judom, naj vrne na svojo glavo, in da on in njegovi sinovi, naj obesili na vislice. {9:26} zakaj so ti dandanes Purim po na ime Pur. Zato za vse besede tega pisma, in [te] ki so videli v zvezi s to zadevo, in ki je prišel k jih {9:27} Judje, posvečen, in je na njih, in na njihovo seme, in na vse, kot sami pridružil im, tako kot to ne bo izostal, ki da bi šla teh dveh dneh po svoje pisanje, in po svoje [imenovani] čas vsako leto; {9:28}

In [da] te dni, je treba pozabiti in hranijo skozi vse generacije, vsaka družina, vsaka pokrajina, in vsako mesto; in [da] dandanes Purim, ne bi smela ne uspe med Judje, niti spominska od njih propade iz semena. {9:29} potem Esther kraljica, hči Abihail, in Mardohej je Žid, napisal vse organu, potrditi to drugo pismo Purim. {9:30} in je poslal črke k vsi Judje, da je sto dvajset in sedem provinc Britanija Ahasver, [s] besede miru in resnice, {9:31} za potrditev teh dneh Purim v svojih časih [imenovan], v skladu kot Mardohej Jew in Esther kraljica je vpletena, in kot so predpisala zase in za svoje seme, v zvezi s se objavah in njihovega jokati. {9:32} in Odlok o Esther potrdila teh zadevah Purim; in je bil napisan na knjiga.

{10:1} in kralj Ahasver poklon ob na zemljišč, in [na] na otočju morja. {10:2} in vsa dejanja svojo moč in svojo močjo, in izjava o na veličino Mardohej, whereunto kralj napredne, njega, [so] se ni zapisano v knjigi zgodbe v kralji iz medije in Perzije? {10:3} za Mardohej Jew [je] naslednji reče kralj Ahasver, in velik med Judom, in sprejela množico braćom, iščejo v bogastva ljudi, in govor mir za vse njegovo seme.

## **APOKRIFI**

### **ESTHER (GRŠKI) KRALJA JAMESA BIBLIJE 1611**

